

## Benign Goddess 'Maasi Hethe'

### 1. Beacon-light

We have all come here with pure mind  
Let us sing in praise of Hethe  
We are presented clothes, water and food  
Hethai is reputed for Her magnanimity  
She is the foremost among noble women  
She is the beacon light of our race.

### 2. Glory

Glory to You, Oh 'Maasi Hethe'  
We are singing Your praise  
To unburden our ego  
Your zeal towards Your devotees  
Is so well renounced  
Your glory defies our comprehension  
Glory to You Oh 'Maasi Hethe'

### 3. Contentment

When we sing the glory of Maasi Hethe  
We shall not indulge in gossip  
Nor perform actions which are taboo  
Of alms and gifts, we shall give liberally  
We shall follow the path of a life  
Of contentment and happiness  
We sing the glory of Maasi Hethe

### 4. Ordained deed

Approach Hethe with pure mind and body  
Worship Her with fresh and fragrant flowers  
Sing Her praise and meditate on Her  
Sins of our ordained birth will be extinguished  
Done without intention will fade away  
Like cotton is reduced to ashes in a fire

### 5. Mercy

Oh Hethe, Oh Goddess Mother  
Our condition is the lotus without sun  
Fish without water, crops without rain  
Infant without mother, 'hatty' (hamlet) without people  
For our existence, we pray,  
We beseech your mercy

### 6. Bestow heath

Oh the queen of all womankind  
The mother to the ocean of honey  
The beautiful garden and fragrant flowers  
The tasty fruits and its essence  
The divine mother and our spiritual pursuit  
The presiding goddess of the society

Oh Maasi Hethe, Oh simple and sweet  
Bestow complete health to your devotees.

### 7. Existence

If Thou art, there is empire  
There are insignia of royalty  
There are innumerable treasures  
There is gold studded umbrella  
There is continuous seasonal rain  
There is superfluous fine harvest  
Hethe, if Thou art not  
Will all these things exist?

### 8. Festival

Brother, come here, prepare for oblation  
Sister, go in, get ready for prayer  
Daughter, be joyful, mother, lit the lamp  
Joyous Hethe festival has come  
'how how' sound filled the air.

### 9. Glance

Oh Mother 'Maasi Hethe', you are  
The perfect union of thought, word and deed  
You are the great light of 'naaku betta'  
We have sought refuge at your feet  
With union of thought, word and deed  
Won't you favour us with just a glance?

### 10. Make me whole

Righteousness, Oh Hethe, is Thy will  
This is how You wanted it to be  
Save Thy slave who has erred  
Lead me in the path of truth  
Help me, open my soul  
Drive out the impurity, from my heart  
Help me, make me whole  
Make me truly in Thine image  
Make me whole with Thy purity

### 11. Show me the path

Life is an empty vessel without Thy guidance  
Oh Hethe, I believe in Thy purity  
Make me see reason, I am weak  
I myself am guilty of my sins  
I believe in the sublimity of Thy design  
Rule over me in the glory of Thy name  
Rule over me and direct my steps  
I shall be saved from the thorny path  
Show me the path which I must follow

**12. Right path**

Oh Hethe, Thy will be done  
 It was Thou that created me  
 In Thine own image and likeness  
 My every action is determined Thy will  
 By Thy will, keep me remain disciplined  
 That will provide so smooth life  
 For peace, show me the right path

**13. Purity**

Our goddess is indeed Maasi Hethe  
 Badagas' songs are to celestial Hethe  
 Fine indeed is our serfdom to Her  
 Symbol of purity is Her white garment  
 Wash out the taints to embrace Her feet  
 Discarding pride let us recognise Her

**14. Exemplary beauty**

Fine greenery gives beauty to hill  
 Discipline lane gives beauty to 'hatty'  
 Good virtue gives beauty to woman  
 Full moon gives beauty to the sky  
 Natural spring gives beauty to valley  
 For Thy devotees, Maasi Hethe  
 Full white dress gives exemplary beauty

**15. Grace**

Like the bright moon is the face of Maasi  
 Hethe is a damsel of exuberant beauty  
 And of extremely thick tress  
 Her cool-moon like face showers grace  
 To rid miseries pay obeisance  
 With pure ash shining on their fore heads  
 Badagas are the recipient of Thy grace

**16. Contemplation**

Instead of contemplating Your feet day and night  
 To the exclusion of all other thoughts, Oh my mother  
 Shall I, brood shedding this body on earth  
 And on, entering the heaven of your feet  
 Fine indeed is my serfdom to You

**17. Prostrate**

So powerful is the word of Hethe  
 By it poison can be converted into ambrosia  
 The dead restored to life  
 Mountain can be moved  
 The sun made to stand still in heaven  
 A tigress yield herself to be milked  
 With heart melting love and joined palms

Fall prostrate before the divine mother

### 18. Good life

An heir is the cherished diamond of the home  
Sweet chastity is the ornament of a wife  
Slender nose is the gracious jewel of the face  
Sacred shrine is the finial of a village  
Magnanimous heart is the gem of a human  
Paying worship to Hethe is crown of a good life

### 19. Little favour

Mother, I would not call for help  
Father, I would not call for help  
I had rested content  
That the Hethe alone would suffice for me  
Therefore, Oh Hethe do remember me and say  
'Here is a fellow needing my grace'  
And now and then do show me a little favour

### 20. Impartiality

Oh my heart, She does not say something  
With her tongue and does something other  
She does not make distinctions  
Such as our people or other or rich or poor  
She does not flatter  
It is this very person  
The Hethai abiding in 'Beraganni'  
Abounding in golden crops producing fields  
Twitter birds and forests

### 21. Mother's mother

Please, You consider that those  
Who cherish and praise Your feet  
Let them receive what they pray for  
People who have no support other than You  
Are longing for Your motherly affection  
To show god is a solicitous mother  
You took the mother's mother (Hethe) form

### 22. Duty

Our duty is to do service unto You  
And rest content  
And Your duty is to support us  
Oh mother, mine sweet to my soul  
When we lie weary with hunger  
Come with a basin containing delicious food  
And wake up and serve us the food with pleasure

### 23. Knower

Oh mother of the universe

Oh virtue one, Oh pure one  
 Oh limpid honey, Oh water of life  
 Oh redeemer of the world  
 What is to be desired for, You know best  
 What is desired for, You give in full

#### 24. Dispenser of mercy

Oh dispenser of mercy  
 Who is sweet to contemplate  
 Oh 'Nunduva' Hethe  
 Heart melting with love  
 We praise You ecstatically  
 With showers of fresh flowers  
 Please bear with the unwitting offence  
 Of these lowly fellows

#### 25. Eradication miseries

Oh mother of mothers, You are  
 The awe-inspiring lovely dame  
 The embodiment of prosperity-promoting mercy  
 The first cause of everything  
 The one who gave birth to the wisdom  
 And the seven worlds  
 The mother of all arts  
 The mother-father of all beings  
 Eradicate the misery of mankind

#### 26. Sever the bonds

She is the world  
 She is the succour  
 She is the effulgence  
 She is the heavenly one  
 On worshipping Her golden feet  
 Well-establishing them in the heart  
 Destroy the hardships of life  
 And sever the bonds of death and birth

#### 27. Wealth

Those who sing Her praises  
 Day and night perpetually  
 Those who contemplate Her name  
 In sleep and when not sleeping  
 Those who see Her form in everything  
 With melting heart and with compassion  
 Day after day they are provided wealth

#### 28. Sacred feet

Realizing the impermanence of worldly life  
 Perform charities to utmost  
 Meditate on nothing other than Her feet

Sightless would we be, unless  
 We see nothing but Her sacred feet  
 Oh virtuous one to Your feet we come  
 Oh virtuous one who abide in 'Nunthuva'

### 29. Redemption

Oh men eminent in goodness  
 Come and surrender to Hethe  
 Oh women sincere in chastity  
 Praise the feet of the celestial being  
 Past deeds will be powerless to affect  
 She came to redeem the world  
 Do service unto your neighbours  
 To avert the repeated birth and death  
 Meditate in heart on our goddess Hethe

### 30. Righteous path

Oh the munificent one  
 Oh the perfection of the righteous conduct  
 We are redeemed by Your descent  
 That, it is Your compassion for humanity  
 Before Your name all the 'mantras' are ineffective  
 Success and failure are Your doings  
 Removal of sin is sole purpose  
 You came and redeemed the world  
 Tread the righteous path is our aim  
 Dispel the dark to see the path

### 31. Happy life

Oh goddess virgin Hethe  
 Oh goddess of perfection  
 Your name is ever sweet  
 Like the taste of limpid honey  
 You have reached the place  
 That cannot be described  
 It is Your wish to remove all evils  
 And pave the path of goodness  
 And enable all to attain  
 True and happy life

### 32. Worship

Thy grace is everywhere as the fullness of peace  
 Thy love is endless as the expanse of knowledge  
 Thy manifest is myriad as the countless creeds  
 Thy impartiality is firm as the must of demise  
 Thy support is sure as the victory of truth  
 Thy compassion is everywhere as the spread of light  
 Visible phenomena is the expanse of Thy spirit

Mind cannot grasp, speech cannot define  
Let us worship Hethe to satisfy the soul

### 33. Gratitude

Long live Masi Hethe, long live almighty  
Hethe the righteous for unrighteous  
All things work together for good  
May we not only to speak future heavens  
Let us have heaven of virtue here itself  
You do all things well, and we trust in You  
For all You ever gave us  
For everything beloved You granted for us  
We worship with gratitude

### 34. Benefit

The strength of kindness is Hethe's abode  
The apparel of forbearance is Her robe  
The purity of thought is Her seat  
The firmness of truth is Her temple  
Let all take their stand on this and benefit

### 35. Right path

Oh Hethe, Thy will be done  
It was Thou that created me  
In Thine own image and likeness  
My every action is determined Thy will  
By Thy will keep me remain disciplined  
That will provide smooth life  
For peace, show me the right path

### 36. Perception

Oh, our goddess 'Nunduva' Hethe  
You are gracious and spotless indwelling gem  
You are ever beaming with grace of light  
Grant us the acquaintance of good men  
Help us shun the company of vicious men  
Make us extol Your radiant glory  
Tread us with thoughts concentrated Your feet  
Attune us words and deeds are not at variance  
And even guard us against uttering falsehood  
Grant us true perception and Your grace